Porównanie tłumaczeń Jana 12:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Poznawszy więc — tłum wielki z — Judejczyków, że tam jest, i przyszedł nie dla — Jezusa tylko, ale aby i — Łazarza zobaczyli, którego wzbudził z martwych.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Poznał więc tłum wielki z Judejczyków że tam jest i przyszli nie z powodu Jezusa jedynie ale aby i Łazarza zobaczyliby którego wzbudził z martwych
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy liczny tłum Żydów dowiedział się, że tam jest, przyszedł nie tylko ze względu na Jezusa, ale także po to, aby zobaczyć Łazarza, którego wzbudził z martwych.*[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Poznał się więc tłum liczny z Judejczyków, że tam jest, i przyszli nie z powodu Jezusa jedynie, ale aby i Łazarza zobaczyli, którego podniósł z martwych.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Poznał więc tłum wielki z Judejczyków że tam jest i przyszli nie z powodu Jezusa jedynie ale aby i Łazarza zobaczyliby którego wzbudził z martwych

1) <x>500 11:43</x>